

G A Z E T A

de Transilvania.

ANUL 15)

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^o. 71.

Brashov, 4. Septembrie.

1847.

TRANSLAVANIA.

Клѣж. Дела dietъ. До шединга а 84 dietалъ, че се диѡз до 6. Септ., се ескаръ десватері лѡди din прічина протестѡвї че аѡ дат депѡтадіі ієрісдікцілор съсещї до контра проіектѡвї де леце свѡторїѡ пентрѡ петѡлдіреѡ контрївѡціеї кѡ прїлежѡл дотрѡдѡчерїі звѡрїѡлї. Ачест протест се шї чїті до ѡага адѡвѡреї. Сасїі ачї не челе доѡ паціі: магіѡра шї секѡїа ле пѡтеск: „констат,“ іар не сіне се свѡтскрїѡ „депѡтадіі паціеї съсещї.“ Ънїі діатре ораторї череѡ кѡ тотѡ сімога, ка ачел протест съ пѡ се прїїтїаскѡ до форма кареѡ с'аѡ дат, ѡїнд кѡ кѡ ачееѡ сасїі пѡ вор алта, де кѡт съ редѡвїе вотѡл кѡрїат, (адекѡ ка челе треї паціі констїтѡтїве съ ѡаїѡв маї шѡлт де кѡт ѡїекареѡ кѡте зп вот.) че с'аѡ щерс прїп артіколѡл ал 11 де леце din аѡвл 1791, пѡїндѡсе до локѡл лѡї воїзїареѡ іndївїдѡвѡл. Кѡ тѡте ачестеѡ маїорїтатеѡ, маї алес дѡпѡ че шї депѡтадіі ієрісдікцілор съсещї декларарѡ, кѡ еї прїп ачеле еспресїі пѡ претїнд маї шѡлт дрепт, де кѡт че дѡ артіколѡл де леце дела 1791, трекунд ачестѡ декларацие ма протокол, прїїті протестѡл до форма кареѡ с'аѡ ащерїѡт. Мѡлді стрїгарѡ, кѡ пѡмаї астьдѡтѡ. Президентѡл: маїорїтатеѡ доар се шѡлдітешче кѡ ачестѡ декларацие. Ачї се скѡлѡл возл din депѡтадіі Мѡрѡшѡлї шї зїсе, кѡ дакѡ пѡ хотѡрѡт нїчї шѡкар аѡтѡ, ка маї шѡлт съ пѡ се дѡтѡшпеле ачестѡ, аѡвчї тот аколо стѡт, зндѡ не аѡлат дѡаїте де ачестѡ лѡгѡ десватере, ва съ зїкѡ дѡтрепрїндѡм о копїлрїе. Ла ачестѡ респѡсе президентѡл, кѡ пѡ дѡтрепрїндѡм копїлрїе, дакѡ тречет ла протокол зїса декларацие. Дѡтра ачееѡ депѡтаѡл Мѡрѡшѡлї іncїѡѡв контрѡпѡрере. Дѡпѡ ачееѡ се чїті о алѡт протестацие че аѡ дат депѡтадіі ієрісдікцілор съсещї до контра проіектѡвї де леце свѡторїѡ пентрѡ дѡролареѡ рекрѡцілор, каре іспрѡїндѡсе, статѡрїле лѡарѡ ла десватере рѡфлексїле че лѡѡѡ ѡѡкѡт р. гѡвернїѡ асѡпра проіектѡлї ал доїлеѡ пентрѡ рекрѡтаціе. До зрѡт президентѡл пропѡсе пентрѡ вїтѡреѡ десватере кеѡѡ, прїп каре ар ѡї а се рѡдіка рекрѡціі, кареѡ се лѡкрї де кѡтре р. гѡвернїѡ.

Дела Сомеш, 11. Септ. Ъндѡ вор аѡла рѡтѡнїі гр. пѡвоїді транслѡвїї кѡвїте кѡ вїпчѡсе де а пѡтеѡ шѡлдішї дрепѡціі шї

дѡдѡрѡрїі дѡпѡрѡтѡці, пентрѡкѡ лї се дѡде воїе (не 1. Ноѡвѡр. а. к.) ашї адеѡ епїскоп кѡ модалїтатеѡ ѡвсерѡватѡ до ачест клер din векіме, рекѡпѡскѡтѡ ѡрѡшкѡт шї прїп Аѡр. парт. I тїт. 8!! Клерѡл рѡтѡнѡса п. ѡ. дїптрѡ каре се скѡт ѡрѡѡадї алегѡторї протопопїі шї зп пѡшѡр дѡтермінат де преѡці, ва прїмі пе капалѡл ѡфіціал кѡвенїтеле порѡпчї прївїтѡре ла локѡл адѡвѡрїі шѡл.; дѡчї тот че ар ѡї а се презїче пентрѡ алегѡторї есте фервїнтеѡ рѡгѡчѡне кѡтрѡ тѡтѡл череск, ка съ лѡшїѡеѡ пе алегѡторї, де а пѡне до пѡтѡрѡл де треї пѡмаї ѡрѡѡадї аї дѡрїїлор, ѡрѡѡадї карїі се ѡѡѡрѡ де дѡкредѡреѡ дѡтнїторїѡлї шї а патрїеї, де іѡвїреѡ, кѡт шї реверїнда попорѡлї шї а клерѡлї, пентрѡка депѡтїреѡ съ ѡїе кѡ аѡтѡт маї дѡлеснїѡ. Клерѡл пѡзпїт съ пѡ вїте нїчї пе о клїпѡ, кѡ ел адеѡ епїскоп, пе а кѡрѡї змерї заче маїна сарчїѡл шї респѡсѡвїлітате спїрїтѡвѡл шї тїмпѡранѡ пентрѡ шесе сѡте мїї сѡфлѡте, іар пѡлѡмаї пентрѡ о епархїе де 2—3 протопопїатѡрї; адеѡ пентрѡ зп клер, треѡзїндѡеле кѡрѡїа сѡлѡт легіѡн, епїскоп, каре е дѡторїѡ ачестѡї попор пѡлѡмаї прѡсѡнтѡл, чї шї вїїторїѡл; епїскоп, ал кѡрѡї глас ѡїле сале сѡл дѡделѡѡгѡ деплїн, сѡл аскѡлте шї сѡї трѡеѡе; епїскоп, каре съ ѡїе рѡсїпнат а се лѡпѡда де орї че комодіѡці тїмпѡранѡ орї кѡнд ва чере ачестѡ фолѡсѡл ачестѡї попор дѡсѡтат де дѡвѡдѡтѡрѡ шї маїѡдѡ чере морѡл шї рѡелїѡсѡ, прѡкѡт е дѡсѡтат черѡл де іѡвѡрѡле челе маї лїмпѡзї; епїскоп, каре съ прївїаскѡ до тїнерїтеѡ паціеї сале пе ѡїї сѡї спїрїтѡвѡл, пентрѡ а кѡрѡр ѡерїчїре Дѡѡѡ шї дѡтнїторїѡл ва чере дела ел чеѡ маї стрѡпѡсѡ сокоѡеѡл. *

Кѡздіѡашархеїѡ, 10. Септ. Прѡтѡл шї протопопѡл рѡтѡнѡск дѡ леѡѡѡ гр. рѡсѡрїтеѡпѡл зпїтѡ дела Поїѡпѡл Попѡвїчї, вѡїнд до 8 але ачестеїѡ ачї до Кѡздіѡашархеїѡ, ка сѡ шї кѡтпѡре челе треѡвїнчїѡсе пентрѡ дѡкрѡторїі чеї аѡѡ ла кѡтп; сѡѡра пе ла 8 ѡре порпї сѡ се рѡдїторѡкѡ акасѡ, кѡ тѡте кѡ пїде прїетїпї дѡ сѡѡтѡрѡ сѡ рѡтѡїе пѡпѡл дїмїѡѡдѡѡ. Авїѡ ешї din ачест орѡшѡл, кѡнд іѡтѡ кѡ дѡтре 9—10 ѡре, кѡлѡ пе каре ѡѡсеѡ кѡларе, сѡсеѡе сіпѡгр акасѡ кѡ кѡпѡстрѡл де гѡт. А дѡѡ зї дїмїѡѡѡда ѡтѡрѡѡл пѡрїпте се аѡлѡ лѡгѡл дрѡш ѡѡрѡ рѡсѡларе. Ънїі зїчеѡ, кѡ л'ар ѡї трѡїтїт кѡлѡл, алдїі іарѡшї кѡ л'ар ѡї лѡвїт гѡтѡ, маї адеѡ ѡїнд кѡ ера ѡтѡрѡл. Дѡтра ачееѡ

komisia doktoričeaskъ кареа'л черчетъ din de-
регъторіе, арѣтъ ла лѣтинъ, къ педеричѣла
пъринте трѣнеск шѣ сѣлетеск, къчи аре ко-
пѣ, ар фѣ фост вѣис ходеще, фѣнд къ пе-
трѣнѣ се афларъ маѣ тѣлте семпе де ловѣ-
тѣрѣ къ тѣчѣка. Ла врта ходѣлор пѣпъ а-
вѣм пѣ с'аѣ дат. Лѣмеа зѣче, къ ачеѣа аѣ
трѣвѣт сѣ'л прѣнѣе къ алт ом богат, къчи
репосатѣл, пе лѣпгъ че аѣ фост ѣвѣт шѣ
стѣмат де кѣтре тодѣ, апоѣ пѣ прѣа аѣ авѣт
къши а къвта дѣпъ аверѣле лѣмѣщѣ. Дѣмпе-
зѣ сѣ факъ парте де вѣне дѣ чеаалатъ
лѣме, вѣде пѣ дѣтръ ходѣи шѣ вѣгѣторѣ,
ѣар пе рѣмаса фамѣліе сѣ о тѣогѣе къ да-
рѣла сѣѣ чел агот пѣтернѣк! — Фѣіе цѣрѣна
вѣшѣр!

С. Севеш. Ла „Satellit“ се скрѣе, къ
дѣпѣче маѣстратѣл ачестѣи ораш ар фѣ о-
прѣт, ка дѣн Ст. Марѣа ромѣнеаскъ дѣколо
вѣтеле сѣ пѣ маѣ паскъ пе хотарѣла де кѣ-
тръ Вѣнд менѣт пѣнтръ семѣпѣтѣреле де
тѣмпъ, ромѣнѣмеа де ачѣне пѣзѣнд опреала,
дѣшѣ скѣсе вѣтеле тот аколо; ѣар кънд ора-
торѣл ешѣ къ тѣпъ арматъ сѣре а ле дѣ-
кѣде вѣтеле дѣ зѣаа де 15. Авг. в., ромѣнѣ
се адѣнаръ дѣ треѣ чете арматѣ къ тѣчѣчѣ
шѣ протестаръ къ маѣ вѣне дѣшѣ вор вѣрса
маѣеле пе лок, де кът сѣ сѣфере тѣпарѣа
вѣтелор лор. Оамѣнѣи арматѣ аѣ орашѣлѣ се
рѣтрасеръ де сѣлъ, доѣ дѣкѣ фѣсеръ шѣ вѣ-
тѣцѣ де ромѣнѣ.

Фѣрте вѣрѣт есемпѣл ачеста, дакъ ѣ дѣ-
токма към дѣ дескрѣе Сателѣтѣл пѣмѣсѣк;
ар фѣ дѣсѣ де дорѣт, ка ачѣлаш сѣ нѣ се дѣ-
нѣртѣшѣаскъ дѣкѣ шѣ дѣн алт кондѣвѣ. Део-
камдатъ тот че шѣм есте, къ дѣ вртарѣа
маѣ тѣлтор дѣнтрѣндрѣрѣ де рѣформѣ агро-
помѣче дѣнтрѣ сѣсѣме, пѣлѣмаѣ комѣнѣгѣщѣ ро-
тѣвѣщѣ, чѣ шѣ маѣ тѣлте сѣсѣщѣ се араѣ
фѣрте пѣмѣлѣзмѣте къ дѣпоѣтѣреле. Прѣ-
чѣна заче апрѣне: Цѣранѣи сѣтѣнѣ дѣ сѣмпѣ-
татаѣ шѣ грѣса лор пѣцѣндѣлъ ав сѣлѣт дѣ
старе де ашѣ кънѣще кѣар ѣнтерѣсѣл пропрѣѣ,
дѣ кът де ар фѣ поѣтѣреле дѣкѣ пе атѣт
де фолосѣторѣ, еѣ ле ѣаѣ дѣ пѣме де рѣѣ. Дѣсѣ
че сѣ ле фачѣт, дакъ еѣ се паск шѣ креск дѣ
орѣвѣ депѣлѣтъ, дакъ тот маѣ ашѣм зѣкъндѣсе:
„Нѣ е вѣне а дескѣде окѣи простѣлѣи.“ Дакъ
пѣ е вѣне, апоѣ ѣатъ фѣрѣпѣтѣрѣле орѣвѣі сѣпѣ-
тѣме. Аѣ пѣ се фѣкѣтѣръ черкѣрѣ де а се
дѣнтрѣдѣче пѣтрѣрѣа вѣтелор дѣ гражѣдѣрѣ пе
ла сѣте сѣсѣщѣ; дѣсѣ токма сѣсѣи пѣ сѣфере
ачѣастъ поѣтѣрѣ. III. а. ш. а.

BUNGARIA.

Орадѣа. Шѣ хѣдѣк де комѣтат, каре пе
кът дѣшѣ ѣвѣа пѣваста, пе атѣт о шѣ прѣпѣ-
неа, дѣ 17. Авг. десдѣмѣнеадѣ о апѣкѣ, о
дѣнтрѣдѣшѣ, дѣ зѣсе: „ох кът пе ѣвѣм, дар
дѣ ам сѣпѣс де тѣлтеорѣ къ те воѣ пѣшка,
шѣ дѣ ачѣа клѣпъ о шѣ стрѣфѣнсе къ вѣ
глонд лѣсѣндѣо мѣртѣ. — Чѣі маѣ пѣсѣфѣ-
рѣдѣ вѣрѣадѣ шѣ фѣтеѣ сѣлѣт карѣи прѣнѣл. —
Шѣ содѣ сѣѣ содѣе прѣнѣтѣорѣе токма къчѣ
прѣнѣше, вѣдѣще дѣ окѣи лѣтѣи къ пѣ е вѣрѣ-
нѣк сѣѣ пѣ е харнѣк а дѣдѣствѣла пе партеа
чеаалатъ. . . . Дѣ 20. Авгѣст вѣ офѣцѣал

дѣла сѣре тот дѣн прѣчѣна пѣвѣстеѣ се пѣшкѣ
ел пе сѣне. — Шѣ адвокат каре авѣа о пѣ-
вастъ гѣралѣвѣ шѣ рѣа ка тѣлте алтеле, дѣ
тот зѣчѣа: „ластъ, ластъ, те воѣ вѣте дѣпъ че
воѣ мѣрѣ.“ Адвокатѣл мѣрѣ, маѣ вѣтеѣ дѣсѣ
прѣдѣ тотъ авѣцѣа са, дѣкѣт пѣваста рѣмѣсе
ка ваѣ де еа. (M. és J.)

ЦАРА РОМѢНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣщѣ. Пѣгѣдѣторѣи пѣмѣдѣ шѣ еврѣі
дѣн Лѣпѣа дѣ Саксонѣа дѣпъ че арѣтаръ шѣ
алтѣнтрѣа дѣнеросѣтате марѣ кътръ аша пѣ-
мѣцѣи пѣгѣдѣторѣи лѣпсканѣ дѣн Бѣкѣрѣщѣ (ка-
рѣи вѣнд марѣфъ къ котѣл шѣ де галаптерѣе),
апоѣ дескѣсеръ дѣнтрѣ сѣне шѣ о лѣстѣ, шѣ
пѣнтръ чѣі пѣнорочѣдѣ прѣн фок дѣ Бѣкѣ-
рѣщѣ ла 23. Март. адѣнаръ 3401 талѣре 15
грѣшѣде саксонѣе, сѣѣ 5033 фѣорѣ. 44 крѣ., ла
каре се маѣ адаѣде о сѣмѣ стрѣжѣсѣ тот дѣн
Лѣпѣа прѣн вѣ комѣтет де 1600 ф. арѣ., сѣѣ
къ тотѣл дѣ леѣ 45,584 пар. 25.

Chronică străină.

Грѣчѣа. Атѣна, 28. Авгѣст. Рѣскѣла че
аѣ организатѣо Грѣзѣотѣс дѣ инсѣла Евѣвѣа, дѣ-
датъ дѣпъ че аѣ сѣкѣпат дѣн прѣнѣсорѣме дѣла
Калкѣс, а опта зѣ дѣла ѣсѣтѣре, сѣѣ шѣ апѣ-
сѣт прѣн трѣпѣле гѣвернѣлѣ. Ачѣст Грѣзѣотѣс
естъ вѣрѣватѣл, каре дѣпѣче черкѣ къ тѣте
мѣжѣлѣчѣле а се аѣеце депѣтат дѣ адѣнарѣа
дѣнералъ, дѣ вртѣл вѣзѣнд къ пѣ рѣесѣ ла
кале, се апѣкѣ де цѣранѣи шѣ атѣт прѣн аме-
нѣндѣтѣрѣ кът шѣ прѣн фѣлѣзѣрѣ де апрѣмѣцѣи шѣ
дѣншѣлѣчѣнѣи дѣ трѣсе сѣлѣт стѣндарѣде сѣле,
дѣнтрѣ алтеле дѣ дѣншѣлѣ шѣ къ ачѣеа, къ
ле зѣсе, къткъ гѣвернѣл ар фѣ пѣс тѣтѣ пѣ-
дѣждеа дѣнтрѣжѣсѣл шѣ ѣар фѣ дѣкредѣндат а
организѣа о арматъ пѣмѣрѣсѣ, къ карѣа ар фѣ
а пѣшѣ дѣ контра тѣрѣкѣлѣ. Дѣ астѣелѣ де
дѣнтрѣцѣзѣрѣрѣ пѣ ѣ тѣрѣре, дакъ Грѣзѣотѣс дѣ
кътева зѣле аѣ шѣ концентрат дѣ Евѣвѣа о
ѣсте стѣтѣтѣорѣ дѣн кътева мѣи цѣранѣи шѣ
алѣи вагазѣнѣи де пе ла кафѣнѣле, де карѣи
се афѣл десѣтѣ прѣн Грѣчѣа. Дѣсѣре тѣте а-
чѣстеа дѣделѣгѣнд гѣвернѣл, трѣмѣсе о ар-
матъ, карѣа сѣ дѣкѣнѣцѣре инсѣла де тѣте пѣр-
дѣле, дѣпъ ачѣеа слѣвозѣи о прокѣетаре кътрѣ
цѣранѣи, дѣ карѣа ле арѣтъ тѣте дѣншѣлѣчѣ-
нѣле лѣи Грѣзѣотѣс шѣ дѣ поѣтѣ, ка сѣ се рѣ-
дѣтѣорѣкъ пе ла касѣле лор. Дѣ вртѣл дѣпъ
че вѣзѣрѣ комѣнданѣдѣи рѣцѣщѣ къ рѣскѣлѣ-
торѣл къцѣтѣ серѣос къ дѣнтрѣндрѣрѣеа са,
ѣсѣвѣр къ кътева тѣвѣрѣи дѣ шѣндѣрѣле лѣи
Грѣзѣотѣс, дѣ кът ачѣста фѣ рѣнѣт ла о тѣпъ,
ѣар арматѣ лѣи се дѣнтрѣщѣіе, порѣнѣнд кътрѣ
мѣоцѣи. Пѣрѣдѣрѣа рѣскѣлѣцѣлор аѣ фост дѣ-
сѣмѣпѣтѣорѣе. — Дѣн каѣса дѣфѣрѣндѣлор дѣнтрѣ
пѣртѣ шѣ Грѣчѣа п'аѣ вртѣт нѣмѣк поѣ; Грѣ-
чѣа се вѣде астѣзѣи маѣ апѣлекатъ ла дѣнтрѣрѣе
де кът Тѣрѣчѣа, карѣа каѣтѣ фѣлѣзѣрѣ де прѣ-
тѣстѣрѣи.

Тѣрѣчѣа. Константѣнопол, 20. Авг. Рѣ-
велѣи алѣанѣзѣи сѣферѣрѣ о ловѣтѣрѣ дѣнѣрѣко-
шѣатъ ла Берат. Ачѣі ера еѣ апрѣне ла па-
трѣ шѣи, дар тѣрѣчѣи карѣи се дѣкѣсеръ дѣ а-
чѣст ораш, дѣкѣ пѣ ера пѣцѣнѣи. Рѣскѣлѣцѣи

исвъръ въ тогъ тѣря аспра четъци, дар пр-пеле челе реглате тѣрчещи дѣ респіасъръ въ агъта вървѣдїе дѣнъ къ пердере де 200 мордѣ ші 60 прінші есеръ сілді а се траде кѣтре тѣрчѣ. Пизлека, повѣдѣторѣи албанезімор докъ се арвѣкъ тотъ дѣ ачест тѣмп аспра блор каръ къ пѣтр тѣрч пелѣрѣ остѣа тѣрчѣаскъ, че ачеа съ шеарѣ ма Аргіро-кастро; дар пѣтр рѣеші ла скоп, къчї тѣрчї дѣ вѣтѣр дѣдѣрѣпт. Оастѣа тѣрчѣаскъ че стагіона ма Монастірі, порнї тогъ кѣтре Берат, вѣде ера концентраці албанезї дѣ вѣтѣр маї тѣре. Генералї конѣаданці дїн партеа Тѣрчїеї сѣат Ренїд-паша шї Іс-маїл-паша. Дѣнъ тогѣ ачестѣа фѣрїчїте дѣ-трепрїндерї дїн партеа мордї, е пѣдежде, къ рескѣлацї дѣ скѣрт тѣмп вор фї деплїа сѣ-пѣшї.

Спанїа. Madrid, 25. Август. Реціа докъ тотъ пѣ се маї дѣпѣчї къ върватѣл еѣ, шѣкар къ міністерїл дѣтревїндѣазъ тогѣ тѣсѣреле сїре ачест скоп. Дѣдешерт; еа де Серапо пѣ ва съ се масе пѣлъ ма шѣрте, ашї о фемеѣ къ дої вървацї е вѣ че маї рар де кѣт вѣ върват къ дѣбъ фемеї. Дѣтрачѣеа партїделе петѣлѣвїцімор креск шї се дѣтѣреск пѣ зї че мерде дѣ кѣт дѣпъ кѣт аратъ дѣпрецїзѣрїле, пѣ е департе мї-пѣтѣл, дѣ каре ва devenї лѣкрѣ ма о апар-хіѣ деплїа. Пѣлъ акѣм докъ дѣчене по-порѣл а тѣрчѣра дѣ тогѣ пѣрділе; негодѣл е дѣпедекат, ванї аѣ перїт дїн царъ, пѣ лѣпѣ ачѣаста банкерї стрїні пѣ дѣченѣ а шї чере ванї чеї аѣ дѣ банкѣрїле Спанїеї.

Брітанїа тѣре. London, 27. Август. Жѣрналеле енглѣзе аѣ дѣченѣт а се конпрїнде маї де апрѣне къ дїфѣрїндѣеле дела Феррара ескате дѣтре Австріа шї дѣтре провинціле сѣпѣсе падеї дела Рома. Анѣме „Times шї Кронїкл“ фак Австріеї греле дѣпѣтѣрї пѣн-трѣ къ ар фї пѣшїт къ агъта арматѣ ма По-дѣ Італїа, зїкънд, къ ачѣаста ар фї о апрїетъ гѣтѣре де ресвоїс, къ вѣтемареа трактатѣлї дела Вїена. Англїа, зїк еде, арѣ тѣре інтѣ-рес, къ сѣ пашѣтезе рѣнащѣреа Італїеї, ашї іатъ къ Австріа і се лѣдѣше дѣ дрѣм.

(Allg. Ztg.)

Франца. Paris, 30. Август. Дѣо сканд-дал дѣпѣл алѣл. Історїа прїнципѣлї зчїгъ-торїс де фемеїе докъ пѣ се іспѣрѣвї, зѣнд іатъ къ есе алта. Графѣл Алѣред де Мон-тескїс, вѣ върват дїн о фамїліе рѣвнїтѣ дѣ Франца, се сїнѣчїсе дѣ зїмеле ачѣстѣа къ вѣ пѣтѣарїс дѣ кѣтѣра са де рѣпте, дѣ вѣр-стѣ де 43 ані. Прїчина се сїпѣе а фї о спе-вѣлацїе фѣрте дѣкѣшѣтѣт че аѣ фѣбѣт къ вѣкателе дѣ лѣшїле трѣкѣте кареа маѣ адѣс ла сапѣ де лѣтп, дѣ кѣт акѣм дѣспѣрѣ де а шї маї пѣтѣа рекѣдїга ванї шї дѣ дѣспѣ-рацїе се шї сїнѣчїсе. Тотъ дѣ ачѣст тѣмп фѣ-тѣеа шїлї пашѣ де Франца се отрѣвї шї тѣрї. — Тотъ дѣ ачѣстѣ зїле полїціа аѣлѣ дѣтр о касѣ патѣрѣ фѣтїце де челе къ ошѣреа пердѣтѣ, ошѣрѣте вѣа лѣпѣгъ алта. Прїн-чїне? пѣлъ акѣм пѣ се пѣтѣ рѣшї.

Італїа. Roma, 26. Август. Пѣлъ дѣ кѣт е де тѣре дѣтѣрѣтѣреа, попорѣлї рѣ-

ван дїн прїчина Феррареї, се кѣпѣше дїн а-чѣа дѣтѣрѣнїзѣре, къ пѣ сѣаѣ лїнїцїт, пѣлъ маѣ дѣдѣпѣлекат пѣе папѣ, къ сѣ концентрезе о арматѣ ма Форлї, кареа констѣ асѣзї дїн зїанїспрежече шїї солдадї регѣлацї. Дѣ-трачѣеа се аѣде, къ Англїа докъ ар фї трї-тїс дѣ корп де обсервацїе дѣ тѣреа адри-атїкъ че ар конста дїн дѣбъ фрегате, дѣбъ ко-рѣвї де лїне шї маї тѣлте вѣселе тѣрчѣте. Алѣцї вор а шї шї агъта къ папа лѣар фї інсі-пѣат асѣтрїацїмор, къ пѣлъ дѣ сѣаршїтѣл лѣшї ачѣстѣа сѣ дѣшерте лѣкѣл де солдацї. Дѣтрѣ сѣвѣнїреа прѣтѣстѣлї че аѣ дат кар-дїналѣ дела Феррара дѣ дѣбъ рѣндѣрї шї секретарїл кардїнал одагѣ, дѣ контра іѣва-сїеї че аѣ дѣтрепрїнс Австріа дѣ ачел ораш, сѣаѣ хотѣрѣт а се вѣте медалїї каре пѣ о парте сѣ конпрїзъ портретѣл папѣї, іар пѣ чеѣалѣтѣ пѣтѣле кардїналѣлї Чїакї, делега-тѣл Феррареї шї пѣтѣле лѣї Ферретеї кардї-налѣл секретарїс де стат. — Докѣторїї дела Болонїа дѣдѣрѣ о адресъ кардїналѣлї Амаѣ, къ зѣтѣторїл конпрїнс: Неащѣптата шїре дѣспре конпрїндѣреа пїадеї дела Феррара прїн-австрїацї аѣ тѣрѣврат тогѣ дѣхѣрїле лѣкѣто-рїмор дїн Болонїа, фѣрѣ къ сѣї адѣкѣ тотѣш ма дѣтрепрїндерї де але сілеї фѣрѣ сѣат шї фѣрѣ тѣмп. Еї фїнд дѣсѣфлѣцїдї пѣрѣ-реа де вѣтїреа шї реверїнда къ кареа се сїмї дѣдаторѣдї кѣтре вѣ пѣрїоте шї прїнчїпе кѣт есте папа, асѣменеа пѣїнд шї пѣдѣртѣ-рїтѣ дѣкредѣре дѣ дѣделѣнчїсѣеа гѣвернѣ-лї де асѣзї, се сїмїт дѣ старе а пѣтѣа де-клара дѣаїштеа лѣшеї, къ кѣ кѣт асѣменеа дѣтѣшлѣрї дѣ вор дѣтѣрѣзна маї тѣре къ гѣвернїл, къ агъта се вор сїлї маї тѣре а арѣта ма лѣте, къ попорѣл роман есте вѣр-тїк де рефортѣле пѣрїндѣшї че ле дѣтре-прїнде папа, шї къ онѣл реѣпѣтѣрѣрїї че сѣаѣ дѣченѣт, се пѣте дѣче шї дѣ деплїаїре фѣрѣ-пїчї о прїмѣждїе, фїнд къ лор лѣ ажѣнѣе о ворѣ, къ сѣ пѣ треакъ дїн хотарѣле дрѣ-пѣлѣш шї а ле кѣвїндѣї, вѣ кѣвѣт ал пѣ-тѣрїторїлї Пїс, каре пѣ дѣ дѣшерѣ сѣаѣ дѣкредїндаг дѣ вѣтїреа лор, ажѣнѣе пѣнтрѣ-ва сѣ шї вѣрсе тоцї романїї сѣнѣеле пѣнтрѣ-пѣатѣрѣреа лор.

Кѣвѣнтѣл Дѣлї Dr. I. Söllner dın

28. Maї 1847.

(Dr. mare.)

Редацїа фѣлор цѣрманѣ дїн Брашов дѣ-пѣртѣшѣеде зїмеле дїн ачѣле пѣлѣте, дѣпѣ кѣт зїче, дїн маѣскрїсѣл ачѣлї автор, пѣ каре і ле дѣдѣ аѣарѣ де адѣнѣреа дѣсѣдїреї. Пѣ ачѣле докъ ле вѣм дѣпѣртѣшї чїтї-рїмор пошѣрї чѣл пѣцїн пѣнтрѣ кѣрїосїтѣте, дакъ пѣ пѣнтрѣ вѣрѣнї інтѣрес, дѣсѣ дѣ пѣ-тѣрїї вѣрѣторї.

1) Пѣнтрѣл сѣсѣск се ва тѣлді атѣчї, кѣнд і се вор дѣтѣрѣнїа кѣсѣторїле рѣдїте, кѣнд се вор рѣтѣне тѣрмїнї ачѣа, карї дѣ опреск а пѣшї лѣа тѣїере де кѣт дїн сѣтѣл сѣѣ, дїн вїда са. Орі че пѣтере скѣде, кѣнд актївїтѣтеа еї есте цѣртѣрїтѣ дѣтре тѣрмїнї

презврати, чие есте екконом къ минте пичи одать на ва гльси пентра късториле рдите. Ач ачаестъ касъ поръака паре лоз, дар воа отълви есте ливеръ ни тревзие съ се фолосиаскъ де еа кънд къноще рълл.

2) Ампердиреа късторилор дин интерес. Ам късториле каре се фак къ скоп де а къдига авери саъ алт интерес до парте тогдэвна се афлъ къте зп че, каре ампердекъ виаца социалъ. Вървагъ аколо аевоие се ва дидвлекъ а се липси де о пикътеръ де виа саъ де вр о алтъ комодитате, ка съ айбъ къ зп бьетъ маі тълт; фемеа ва кърета пврзреа ла стареа вьдзвиеі, ла ампердиреа тощепиреі, ла гревтъдиле че і ле пот адыче маі тълдї пръчи, дакъ пе ачала каре еа шїл овмеице върват, пз л'аъ лват дин їзвире педертърїтъ. Domnii mei! Романдриле дикъ аъ фолосъ лор — афаръ де челе францозейдї. — Къ адыкъ дотристаре вьзвїз дикейндъсе късторїи непотрївїте пентръ пеще тренде, вьзвїз вьпзвндъсе тревзїрї шї сфлете, ва ценерациі пентръ къдїва фїоринї, карїи се топеск деодать къ неа дин їарна зр-търоре.

3) О кредере маі зпъ пентръ партеа фемеаскъ, атът до прївїнда фїсїкъ кът шї моралъ. Нешинда пентръ фемеі пз есте тогдэвна о непорочїре; кълтвра дьхълвї ла фемеі пичї одать пз поте ажвоце ла атъта, до кът съ погъ зїче о фемеїе, къ пзї пасъ де тоте челемалте вьптъгдї оменейдї. — Еъ ам афлат пе фемеїе дьранїлор сасї къ тълт маі пентрїачосе шї маі тїзълосе де кът пе а ле алтор пачїї. — Фемеїе съсещї до тїперее се коорїнд къ преа пздіне лъкрарї че лсар пзтеа да тьріе, еле сът преапзїн пзїте де атрадереа венївълвї чєл даъ патїмїе оменейдї, еле дичеп преа де тїмъзрїз а конверса ка партеа вървѣтеаскъ, еле се тьрїтъ преа де тїмъзрїз. Пьрїндїї ле їартъ зпеле овїчеїзрї че сът стрїкьторе пентръ сексъ лор, сїре есеплв а тьмла къларе пе каї, а веа вїарс ш. а. Ам школе пз се дотрїжече пентръ дешентареа дьхълвї фемеїеск. Де ачеа афлї дотре еле атътеа фїнде речї, пемїшкъчосе, каре пичї щїѣ де кїемареа попорълвї лор, пичї дшї рекъноск партеа че ар авеа съ іеа еле ла ачеа. Domnii mei! Романи шї гречїї л'аъ авт алте татее де кът романе шї грече, дасъ дпльдітеа сексълвї фемеїеск ла ачеїїа пїл аратъ дестъл де лїмпедє їсторїа. Еъ вь дотрїепт пзмаї ла Англіа, ла Франчіа шї ла непорочїта Полонїе, спре а вь арїка спїрїтъл че ар тревзї съ дпсволе шї пе фемеїе Domnїавостръ, спїрїтъл че ар тревзї съ ле деїценте о їзвире пачїоналъ, о тревїе, че ар фї съ деа дндаторїїлор лор ачеа перїоерїе, а чєл дотрїептарї шї мод, ка съ шї креаскъ копїї до днделесъл дорїреї тєле, съ сьсїдїе пе вървадї до вървїрїе вїедїї лор, сїлї дотьрїаскъ шї съ вьстрєзе пентръ еї ачєле вїртзїдї, а ле кърор ватръ патриотїкъ есте пентръ

тъл фемеїеск. Сексъл фемеїеск ар фї съ сьсїотъ дин одаїа де торс, ар фї съ іеа парте до вървїрїе пачїеї, знде фїекаре четъдеан де стат ар вонгъ съ: еле ар фї съ фїе прївїтореле шї асълатїтореле вїедєї пзїїїт. Атзачї с'ар върва де вървадїї мї конїї сїлї, орї с'ар ршїна де джшїї. Довьдеторї вървадї пентръ партеа вървѣтеаскъ, довьдеторе шї крескъторе фемеї пентръ партеа фемеїаскъ, але кърор морала крещере пз се поте фаче до касъ. Аъ доар є дестъл, дакъ тїперїтеа фемеїаскъ аъ довьдат дела зп върват а мїтї, апої пе лъпгъ ачєаста дотре еїде фєлїрї де пекъвїнде? Дьрере дасъ, къвї лєїїле сїаъ до контра ачєастора, дьрере, вь тревїїе чєле апъсъторе а ле екonomieї дпнедекъ пе атътеа фемеї де але преодїлор, ка съ пз шї погъ дпплїнї фрзмоса кїемаре че ар авеа де а манъдече кредереа тїперїмеї фемеїесшї пе ла сатє, де а пз пзтеа прївїгїа асъпра ачєстєїа, де а пз о пзтеа пїпта! О дикърѣжаре дин партеа ачєаста, ар фї о вїртзїте вреднїкъ де а са респлатъ *).

4) Ар фї а се рьдїка спїрїтъл шї кънощїнда попорълвї асфелїз, ка ачєста съ пз се маї лєце къ трєп шї къ сьолет де вадї шї де авере. Семедїа сьрѣчїеї, саъ семедїа до сьрѣчїе есте къте пентръ о класъ де еодїетате о вїртзїте неапъратъ. Сексъл пз се дпковїе дпїптеа вєчїпълвї съ сексъл, пентръ къ ачєста ва авеа къ кътева капете де вїтъ маї тълт.

Се поте, къ ачєастъ кънощїондъ ла вєрєа къдет еѣ, ар фї а се форма дин дпсачїї пачїа сьсаскъ, дасъ пе кале къ тълт маї скьртъ шї маї сїгръ се поте ажвоце ачєст скоп, дакъ пе сасъ дп вон апроїа де цертман. Спре ачєаста дасъ є неапъратъ трєвїндъ ка съ тьрїїїїїт лїмва сьсаскъ; къчї еа шї алфелїз маї тълт ампердекъ дєкът пїптеазъ кълтвра попорълвї, маї алес къ до лїмва сьсаскъ пз се афлъ скрїсъ пичї о карте. Пентръ зпъ ка ачала, каре пз щїе алтъ лїмвъ де кът сьсєще тоте мїжлочеле кълтвреї сът мортє, къчї ел пз къноще дреапта еї дотрєвїндаре, прїо зртарє къ атъта маї пзїн се поте сїмдї аплекат де а се фолосї де еа. Пентръ пачїа сьсаскъ пз маї дотъ къї сът, орї сь шї кълтїве дїалектъл сьѣ сьсєск, ка шведїї, дашїї шї аотлїї, орї сь лъдїаскъ дотре сїне пе кът се поте маї тарє лїмва цертманъ, дакъ вор сь дотрєвїндєзе лїмва, кърїїле шї тїпарїїл ка мїжлѣк пїптъторїс де кълтъръ — шї де ачєстєа се фолосєще асгъзї шї пачїа рѣмїїъ спре а шї кълтїва попоръл сьѣ. А ворї пзмаї дин лїпсъ пемїцєїе, ва сь зїкъ а пз дотрєвїндга пїпъ де кън ачєле мїжлѣче. (Ва зрїма.)

5) Ампердиреа дотре фрзмосъ пентръ фемеїе шї дорї дасъ а асїєтра пе До. капїтац шї дотрє, къ пичї а дєчєа парте дин фемеїе трапсїлванє пзї прїчєп повїла шї палта тендїїдї; ва шї дотре вървадї се афлъ о сьмъ де вървїрїе, карїї дп фемеїе вад пзмаї. Трапсїлванїе

— Гьбернія Австриеі де жос пентрѣ а-
пъл 1848 ва пълъка въ шематион пентрѣ до-
треага монархіе австриакъ, кареле ва фі ка де
100 бѡле тѣпърѣ шѣ ва кърпінде маі тълте
ка 70,000 адресе; пентрѣ чеі каріи вор пренъ-
тера ва воста пѣмаі 3 ф. арц., іар дела Де-
кемврие дѣколо 4 ф. арц. Ачест маѣстрат
тръгънд лъареа аминте а тѣтрор пегвѣторі-
лор шѣ професионішлор аспра ачестеі кърді
де mare интерес, дѣ постеше тотодатъ а шѣ
пренътера.

Брашов, 25. Август 1847.

Маѣстратъл.

ДНЩИНЦЪРІ.

Съотскрѣсѣл есте гата ашѣ вѣнде дѣн
тълъ словодъ локъл съѣ де касъ че л аре
ла вѣле дѣн Zazon, пѣ де парте де тратерѣ
чел mare каре саѣ едіоікат де кърънд. До-
рѣторіи де а кѣмпѣра о асѣелѣв де мошіе,
съ аѣв драгосте а се дѣдрента кѣтре съѣт
дѣсемпатъл. Брашов, 8. Септемврие 1847.

Карол Міс,
сенатор.

Ла Рѣшнарѣ шѣ ла Съліше тревѣск
вreo 3 професорі дѣзестраді къ тѡге фрѣмѡ-
селе дѣсшѣрѣ, каре съѣ факъ а мерѣта въ тот
дрептѣл ачел фрѣмос пѣме. — Се маі касъ
професорі шѣ пентрѣ алте кѣтева шѣколе ро-
тѣле, дѣсѣ е кам греа дѣвоіала, пентрѣндѣсе
фаче къ статоріаіе пе маі тѣлді ані, саѣ пе
вѣацъ, пентрѣкъ респектѣвеле комънітѣді съѣт
кам пішкате. Лъаре аминте.

ІОСИФ ЦЕИДНЕР

дѣ тръгѣл пещелѣ Nr. 402 дѣ фадъ къ теа-
трѣл дѣскѣе пегод къ тѣрѣ де фер шѣ де
Нѣрпверга (скърте); се рекомъндъ ч. пѣ-
влѣкъ къ предърѣ еѣтѣне шѣ марѡв вѣлъ.

АННА КІШ

дѣн Пѣща дѣшѣ рекомъндъ въ асордѣмѣнт поѣ
де пѣлѣрѣ шѣ воаете де галъ шѣ negligée, кѣм
шѣ алте орнаменте де кап пентрѣ dame шѣ
жѣпѣнесе, трасе дрепт дела Віена шѣ Паріс
дѣлѣ челе маі нѡв жѣрпале, дѣкѣт креде, къ
дела дѣпса тѣлте dame се вор пѣтеа фолосі
шѣ дѣврѣка къ маі тѣлт гѣст дѣкѣт пѣлѣ
акѣм шѣ тотѣш маі еѣтѣн, пе кѣт сѣр пѣтеа
ла лѣкрѣрѣ де галъ.

Лѣдѣшѣл дѣ есте дѣн піацъ ла каселе Дѣлѣ
постѣаістер Фронісѣ.

Л И Т Е Р А Р.

Дѣн предѣчеле Дѣлѣлѣ професор шѣ парѡх
Ніколае Вѣла - Тѣнкъ дѣ Вершед тѣлѣлате.
„Челе шепте вѣртѣді саѣ фанте вѣде,
сѣаѣ вѣндѣт есемпларе атѣт де шѣлте, кѣт
дѣ пѣтем гратѣла; Тотѣш се маі аѡлѣ де
вѣлзаре атѣт ла Деа, кѣт шѣ ла канчеларіа
епіскопіеі ромѣо - пезнѣте дѣн Сѣвѣш шѣ ла

редакція пѡстрѣ ромѣнеаскъ ачі дѣ Брашов.
Преѣлъ вѣлѣ есемплар е 30 крѣ арц.

— Дѣн Пѡбѣііае поѣ але Дѣлѣ сѣрдѣр
Чесар Боліак (1847) се маі аѡлѣ есемпларе
тот ла ачестѣ редакция къ кѣте 2 фѣор. 20
крѣ арц.

— Ла Д. Іоан Навреа пегвѣторіѣл дѣ
Шкеі се аѡлѣ маі тѣлте фѣлѣрѣ де кърді
ромѣнешѣ фрѣмосе шѣ фолосіѡре къ предърѣ
кѣвѣнѡсѣе; дѣн ачелеаш рекомъндѣм пе челе
пѡвларе маі къ дѣадіасѣл, ка съ пѣ маі зѣ-
чеш къ пѡпорѣлѣаре че се чѣтѣаскъ.

— Де кърънд ешѣ де съѣт тѣпарѣ ла Д.
Л. Гѣт „Агрѣшіаа“, о історіоарѣ де mare
интерес пентрѣ тоді каріи дѣшѣ тѣрѣтѣ фѣтѣ-
целе дѣн сѣлѣ шѣ пентрѣ тоді каріи пе вѣрѣнд
а ле да зестре, ле бат шѣ ле дѣфѣндѣт прѣн
монастѣрѣ. — Преѣлъ 6 крѣ арц.

— Тоді Дѣнѣ пренътерандѣ аі „Магазі-
пѣлѣі історіа“, каріи дѣкъ пѣаѣ депѣс пре-
дѣл томѣлѣ ІІ. съѣт поѣтѣді ал пѣтѣра кѣт
маі кърънд, пентрѣкъ пѣлѣ атѣочѣ пѣ се пѡ-
те дѣшѣрѣді том ІІІ.

— Асемenea чеі къ рѣстанціи дела том ІІ.
дѣн Макровіотѣкъ съѣт поѣтѣді а ле дѣ-
плѣві одаѣт, кѣчѣ се дѣплѣвѣск доі ані.

— Дѣн лѣврѣрѣі се аѡлѣ де вѣлзаре о
карте франѡзаскъ де mare интерес пентрѣ
вѣлѣ політѣчі, кѣрор ле пасъ де за вѣиторѣ къ
тотѣл сѣгѣр. Ачешаш ѡ тѣлѣлатѣ: „La Russie
et les Russes par N. Tourgueneff. Paris 1847.
Трѣі томѣрѣ марѣ. Томѣ І. пѡртѣ фѣрма:
Memoires d'un proscrit. Ал ІІ-леа Tableau
p. litique et social de la Russie. Ал ІІІ-леа
De l'avenir de la Russie. Ачест дѣн вѣрѣмѣ дѣ-
трече пе челе дѡв, маі вѣртѡс дѣн п. І. кап
ІІІ. Sur l'extension des frontières de la Rus-
sie (дѣ Асіа шѣ дѣ Европа), кѣм шѣ парт.
ІІ. тогѣ. Преѣлъ 12 ф. арц.

— Дѣн Сѣвѣш шѣ дѣ Брашов се аѡлѣ
де вѣлзаре: „Archiv des Vereins für sieben-
bürgi che Landeskunde. III. Bd. 1. u. 2. Heft.
Hermannstadt, 1847 — Дѣлѣ а пѡастѣрѣ пѣ-
рере ачесте дѡв фѣсѣіоаре гроасе дѣстѣл къ-
прѣнд матѣрѣі маі вѣртѡс статѣстѣче, пентрѣ
Трансѣлваніа тѣлт маі интересанте дѣкѣт тоѣте
кѣте се пѣвлѣкарѣ дѣ прѣвѣнда ачешаш пѣлѣ
акѣма. Чѣтѣторѣл се ва комѣнѣче пегрѣкѣн-
дѣле къ окѣі. Амвеле фѣсѣіѡре кѣпрѣнд 14
дѣсерѣтѣді.

— Мѣлді дѡреск а шѣ дела поі, дакъ лі-
тератѣра ромѣо дѣ Молдаво-Ромѣніа пѣнѣ-
теазъ, шѣ дѣ че тѣсѣрѣ. Ноі каріи ачешаш
пѣнѣтаре о пѣндѣм дѣпѣншѣ де окѣпадіа че а-
веш, пѣтем асѣгара пе о. пѣвлѣкъ, къ ачешаш
престе тот соколітѣ пѣнѣтеазъ дѣ адеѣр. Де
вот жѣдека дѣлѣ актѣвѣтатеа тѣпографілор,
пѣчі одаѣт пѣаѣ фост пішкѣре аша тѣлѣтѣ;
атѣта пѣмаі, къ се тѣгѣреск шѣ тѣлте кърді
прѡсте, каре ар пѣтеа рѣшѣнеа лѣрдѣндѣсе
тѣпарѣл шѣ хѣртѣа; дѣсѣ че съ фачет, лі-
тератѣра пѣ е корпѡраціе дѣхалѣ, кърпачлор
дѣкъ ле есте ертат ашѣ черѣла порокъл, апоі
дакъ вѣлі се вѣнд пѣтечеле а ворѣ де апа-
тѣа пѣвлѣкѣлѣ, аша пе зѣчѣа дѣлѣлѣі въ прѣ-
тѣн сатѣрѣк. Тоді чеі вѣлѣ роагѣ черѣл, ка
токѣма шѣ дѣн пѣтѣл де вѣдѣре ал літератѣ-
рѣі пѣціоанале съ де деа ані де паче тѣкар.
пѣмаі 15. арѣорѣлѣ Фѣлѣ пѣлѣлѣ.

ARBITRE DIN PARTE AMPLIMBATEI ASCOPIRI DIN KONTRA GRINDINEI DIN TRANSILVANIA, ANTREPRITE DE K. K. KORTI.

Свѣтскіа администраціе аре чѣстє аадѣче дн овщєаскѣ кѣноціндрѣ, кѣмѣ анѣл ал Шлеа ал днѣндрѣ ачєстѣ інстїтѣт 1846 днтокма ка шї чєймалдї дїнаїте днкѣ аѣ ешїт бїне ла кале, де време че днсоціреа нѣ нѣмаї кѣ аѣ фост дн старє а плѣтї десѣвѣршїт пагѣвеле прїчїнїте прїо грїндїнѣ дїн прēmїле че с'аѣ адѣнат, чї днкѣ їаѣ маї рємас не де асѣпра 39 67/200 процєнт, карє де кѣтѣва нѣ с'ар чєре спрє копєрїреа зпор ловїрї де геацѣ афарѣ дїн кале, дѣпѣ глѣсѣреа §. 72 дїн статѣте ла анѣл 1851 аре сѣ се рє'нѣтрѣаскѣ днтрє тѣдѣларїї ачєстєї днсоцірї карїї аѣ лѣват днтрѣва парте ла поверїле єї, прїн вртаре атѣнчї прēmїле се вѣр тїкшѣра фѣрте.

Дєчї фѣкѣндѣсе не де о парте ч. пѣвлїк єкономїк кѣпоскѣте фолѣсєлє ачєстѣї інстїтѣт, не де алта се постєче, ка сѣ їєа парте дн контра прїмєждїлѣр че аменїндѣ де кѣтрє времїле чєлє грєлє, кѣ атѣт маї вѣртѣс, кѣ скѣзѣндѣсе прēmїле пєнтрѣ лѣкѣрїлє карє нѣ сѣпт аша дес вѣртѣте де ачєст єлємєнт, с'аѣ дат кѣмп шї чєлѣр маї сѣрѣкѣдї а се пѣтєа асїгѣра де прѣвѣдїрїлє че прїчїнїєчє гїаца.

Ка сѣ се пѣтѣ сокѣтї кѣ атѣрѣнтѣл прēmїле, єстє де лїпсѣ, ка фїєкарє тѣдѣларїѣ че пѣшєчє ла днсоціре сѣ аратє кѣ акѣратєдѣ де кѣтє орї, шї дн карє ан аѣ вѣтѣт геада дн дїѣвтѣл сѣѣ дн рєстїмпѣл ачєстѣр зєчє анї дїн зрѣтѣ.

Статѣте шї алтє лѣкѣрїї че с'аѣ тїпѣрїт дн прївїнда ачєаста сє афлѣ ла лѣкѣрїлє чєлє маї де фрѣнтє алє монархїєї австрїачє зндє сє афлѣ ашєзатє аєнєдїї, прєкѣт шї ла гєнєрала аєнєдїє дн Вїєна шї Прага шї ла аєнєдїїлє фрѣнтатє дїн Лємѣберг, Брїѣн, Грєд, Ессєг шї Кашаѣ, тоатє фѣрѣ платѣ, тот аколѣ сє даѣ деслѣшїрї дн прївїнда днтрєцєї днсоцірї.

Клєж, дн Маїѣ 1847.

Адмїнїстраціа днпрѣмѣбатєї днсоцірї дн контра пагѣвєлѣр де грїндїнѣ дн Трансїлѣванїа днтрѣрїтє де к. к. кѣртє.

Асєтнареа аєнєдїлѣр дн Трансїлѣванїа.

Дн Сївїїѣ	D. Фр. Цїрнєр.	Дн Мѣнда тарє	D. Стєфан Іанѣшї.
„ Брашѣв	„ Дан. Г. Богнєр.	„ Вашархєїѣ рѣтѣлєск	„ Іосїф Мєхєшї.
„ Бїстрїцѣ	„ I. de Шанкєванк.	„ Кохалт	„ Ф. de Nagelsmidt.
„ Бѣос	„ Самѣл Тот.	„ Мєркѣрєа	„ Вїліам Лєв.
„ Дєж	„ Алоїсїє Нарї.	„ Сїгїшѣра	„ Франдїск Волѣ.
„ Дєва	„ Ал. Кєшєрїѣ	„ Гєрла	„ Мартїн Аврахам.
„ Фїгѣраш	„ Карѣл Цєрѣвєс.	„ Сас Рєгїн	„ Самѣл Дїтрїх.
„ Чїокѣ тарє	„ Міхал Бїндєр.	„ Шїмлєѣ дн Сѣлацїѣ	„ Іѣан Лазар.
„ Іклѣдѣ т.	„ Іосїф Чїкї.	„ Сєкєфалѣва	„ Стєфан де Гїѣрфї.
„ Баїа де Крїш	„ Алѣрт Шїєсєл.	„ Сїк	„ Мартїн Шїткѣвїч
„ Бєлград	„ Карѣл Варадї.		(чєл тїпєр)
„ Kézdi Вашархєлїѣ	„ Данїїл Кѣвач.	„ Шєпшї Ст. Цїѣрзї	„ Іосїф Міхалї.
„ Нѣкрїх	„ Фрїдєрїк Дїѣр.	„ Шард зпг.	„ Етєрїѣ Фаркаш.
„ Мѣрѣш Вашархєлїѣ	„ Сам. Фр. Хєллѣвїг.	„ Тєакѣ	„ Міх. Фр. Вєвєр.
„ Сєвїш	„ Іосїф Рѣт.	„ Тѣрда	„ Лѣдовїк Вєлїч.
„ Аїѣд	„ Данїїл Ваїда.	„ Зѣлаѣ	„ Самѣл Дєакї.

ПѣБЛїКАРЄ.

Дн капѣтѣл лѣпнї кѣргѣтоарє а V., а лѣвї Окт. а VI сарчїнѣ ва скѣпа де сѣѣ тєаск; шї фїндѣѣ том. I. Шїнкаїан сє апропїє де сѣѣршїт, шї зрѣтєаѣл єпоха чєа їнтерєсантѣ а стрѣшѣтѣрїлѣр, дѣмнїї кѣлєгѣторї сѣпт пѣфтїдї а трїнїтє франкѣ вѣтєлє плѣтїторїлѣр днпїнтє Шїнкаїанї, днкѣ шї лєсїкѣналпїчї, аша прєкѣт сѣпт асѣзїї. — Кѣлєгѣторї пѣї сє маї а дѣѣогарѣ дѣмнїї Наврє дн Брашѣв, Лазрєавѣ дн Бѣкѣрєцїї шї X. N. Георгїѣ дн Іаншї. Ла ачєст дїн зрѣтѣ сє афлѣ кѣрдїлє де вѣндѣт дєла днчєпѣт, прєкѣт шї Фѣшчїѣара лєсїкѣвалпїкѣ дн тїпѣ де о лѣвѣ кѣтє кѣ 1 ф. 20 крї

арц. ла тот днсѣл дїнтрѣ кѣлєгѣторї. Фїєдєкарє кѣлєгѣторїѣ рєшандїѣнарїѣ єстє рѣват, сѣ грѣѣєаскѣ кѣ трїмїтєрєа рєшандїѣлѣр, кѣ пѣтмаї дєла єсакта шї гравпїка адмїнїстрарє а компєтїнєдєї атѣрѣ шї пѣакѣвалїтатєа пѣшїрїї тєлє. Фѣшчїѣѣарєлє прїмаре лєсїкѣвалпїчє кѣ днчєпѣтѣл лѣвї Ієлїє а. к. сє днѣрѣдїарѣ; акѣрѣадїа кѣмпѣрѣторїлѣр вѣтѣ вєдєѣ. Ла сѣѣскрїєсѣл дн Арад, прєкѣт шї ла дѣмнїї Нїколє Ман дн Сївїїѣ, Наврє дн Брашѣв, сє вѣр афла кѣтєѣа Пєсалтїрї кѣ слѣѣє кїрїлє тїпѣрїтє дїн Іаншї трїмїсє кѣ прєд де кѣтє 2 ф. 24 крї арц. Арад, 10. Август 1847.

А. Гавра.